



Consolato Generale d'Italia - Shanghai

**PROCEDURA DI SELEZIONE PER L'ASSUNZIONE DI UN IMPIEGATO A
CONTRATTO DA ADIBIRE AI SERVIZI DI COLLABORATORE AMMINISTRATIVO
PRESSO ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SEZIONE SHANGHAI**

RELAZIONE

A seguito dell'autorizzazione ministeriale di cui al messaggio MAE0052921 del 21 aprile 2021 della DGRI – Ufficio VI, il Consolato Generale d'Italia a Shanghai chiedeva all'Agenzia dei Servizi per i Paesi Stranieri della Municipalità di Shanghai di proporre una rosa di candidati da sottoporre a selezione (Nota Verbale n. 1253/81 del 30 aprile 2021) per l'assunzione di un impiegato di cittadinanza cinese da adibire ai servizi di collaboratore amministrativo presso l'Istituto Italiano di Cultura sezione Shanghai.

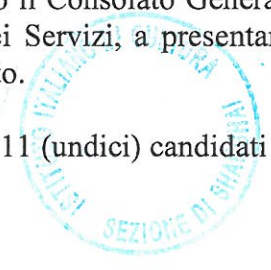
Con la nota verbale n. (2021) 030 del 18 giugno 2021, l'Agenzia dei Servizi, sulla base dei requisiti richiesti, proponeva i nominativi dei seguenti 20 (venti) candidati, ammessi poi a partecipare alle prove d'esame:

1. CHEN Yihao
2. LIN Ge
3. SUN Jiachen
4. WANG Chen
5. WU Haozhen
6. XIAO Beini
7. XU Hongli
8. YIN Ruihan
9. YUE Qiling
10. ZHANG Jing
11. ZHENG Chenlan
12. ZHENG Zhongshen
13. CHEN Hanyi
14. KE Wenxin
15. LAN Yuhan
16. LIU Dandan
17. WANG Hao
18. WANG Jing
19. YU Tingting
20. ZHUANG Xie

La Commissione, nominata in data 6 luglio 2021 (All. 1) dal Console Generale d'Italia a Shanghai, Michele Cecchi, e presieduta da Francesco D'Arelli, delegato del Console Generale (All. 2) e addetto responsabile dell'Istituto Italiano di Cultura Sezione Shanghai, stabiliva di dare corso ai colloqui di selezione in data 14 luglio 2021 con inizio alle ore 09.30, presso il Consolato Generale d'Italia in Shanghai ed invitava i candidati, per il tramite dell'Agenzia dei Servizi, a presentarsi nella data e nell'orario previsti, muniti di valido documento di riconoscimento.

Alle ore 09.20 del 14 luglio 2021 si presentavano presso questa Sede 11 (undici) candidati di cui sopra:

1. CHEN Yihao
2. LIN Ge



3. SUN Jiachen
4. WANG Chen
5. WU Haozhen
6. XIAO Beini
7. XU Hongli
8. YIN Ruihan
9. YUE Qiling
10. ZHANG Jing
11. ZHENG Chenlan

Alle ore 09.30, accertata l'identità dei presenti partecipanti, si dava inizio, per la durata di un'ora, alle prove scritte consistenti in una traduzione dall'italiano al cinese ed una traduzione dal cinese all'italiano. Espletata la prova scritta e corretti gli elaborati consegnati, risultano idonei i seguenti 8 (otto) candidati:

1. CHEN Yihao
2. LIN Ge
3. SUN Jiachen
4. WANG Chen
5. YIN Ruihan
6. YUE Qiling
7. ZHANG Jing
8. ZHENG Chenlan

Alle ore 11.00 si dava inizio ai colloqui, che si svolgevano nel seguente ordine alfabetico:

1. CHEN Yihao
2. LIN Ge
3. SUN Jiachen
4. WANG Chen
5. YIN Ruihan
6. YUE Qiling
7. ZHANG Jing
8. ZHENG Chenlan

I colloqui, finalizzati a valutare l'attitudine professionale, la conoscenza dei principi essenziali di contabilità, la conoscenza della lingua italiana, le capacità di traduzione dal cinese all'italiano, la conoscenza della lingua inglese, le competenze informatiche, comprendevano in particolare:

- conversazione in lingua italiana per verificare la conoscenza del candidato delle attività dell'Istituto Italiano di Cultura;
- domande generali sui principi essenziali di contabilità;
- traduzione orale estemporanea dall'inglese al cinese: un paragrafo del discorso sull'organizzazione di una rassegna cinematografica italiana alla little Italy di Montreal; o un paragrafo del discorso sulle celebrazioni Dantesche; un paragrafo del discorso sulla pubblicazione di Geronimo Stilton;
- traduzione orale estemporanea dall'italiano al cinese: un paragrafo sulla manifestazione Italian Design Day; un paragrafo su Milano Design Film Festival; un paragrafo sul cinema italiano;
- traduzione orale estemporanea dal cinese all'italiano: un paragrafo del discorso delle celebrazioni anniversario 50mo delle relazioni diplomatiche Italia-Cina; o un paragrafo del

discorso sul concerto 50 anni di relazioni diplomatiche Italia-Cina; o un paragrafo su Milano Design Film Festival;

- Prova pratica di informatica intesa a verificare la conoscenza dell'utilizzo dei principali applicativi.

A conclusione dei colloqui, terminati alle ore 15.00, risultavano idonei 7 (sette) candidati, secondo il seguente ordine di punteggio finale conseguito:

1)	YUE Qiling 95,75/100	La candidata ha dimostrato ottime attitudini professionali. Con un'eccellente padronanza delle lingue italiana, cinese e inglese, ha mostrato precisione nella traduzione scritta e versatilità nella traduzione estemporanea. Ottime la conoscenza delle procedure contabili e la capacità di utilizzo dei mezzi informatici.
2)	LIN Ge 94,25/100	La candidata ha dimostrato ottime attitudini professionali. Con un'eccellente padronanza delle lingue italiana, cinese e inglese, ha mostrato precisione nella traduzione scritta e spigliatezza nella traduzione estemporanea. Buone la conoscenza delle procedure contabili e la capacità di utilizzo dei mezzi informatici.
3)	ZHANG Jing 93,75/100	La candidata ha dimostrato buone attitudini professionali e una buona padronanza delle lingue italiana, cinese e inglese, sia scritta che orale. Buone la conoscenza delle procedure contabili e la capacità di utilizzo dei mezzi informatici.
4)	SUN Jiachen 90,625/100	Il candidato ha mostrato buone attitudini professionali e una buona conoscenza delle lingue italiana, cinese e inglese, sia scritta che orale. Buone, con qualche incertezza, la conoscenza delle procedure contabili e l'uso dei mezzi informatici.
5)	ZHENG Chenlan 83,375/100	Il candidato ha mostrato buone attitudini professionali e una buona conoscenza delle lingue italiana, cinese e inglese, sia scritta che orale. Buone, con numerose incertezze, la conoscenza delle procedure contabili e l'uso dei mezzi informatici.
6)	WANG Chen 82,125/100	Il candidato ha mostrato buone attitudini professionali e una buona conoscenza delle lingue italiana e cinese e varie criticità in inglese, sia scritta che orale. Buone, con svariate incertezze, la conoscenza delle procedure contabili e l'uso dei mezzi informatici.
7)	YIN Ruihan 75,875/100	Il candidato ha mostrato buone attitudini professionali e una buona conoscenza delle lingue italiana e cinese e numerose criticità in inglese, sia scritta che orale. Buone, con molteplici lacune, la conoscenza delle procedure contabili e l'uso dei mezzi informatici.

Perché ne consti è stata redatta la presente relazione.

Shanghai, 15 luglio 2021

Il Presidente

Il Membro

Il Membro con funzioni di Segretario

L'Esperto per le lingue

